

cattelanitalia.com



CLARION

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLING INSTRUCTIONS MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCTIONS DE MONTAGE INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Cattelan Italia spa si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche nei materiali, nei rivestimenti, nelle finiture e nei disegni dei prodotti presentati in questo catalogo. Le textures ed i colori dei materiali e delle finiture hanno valore indicativo in quanto soggetti alle tolleranze dei processi di stampa.

Cattelan Italia spa reserves the right to change, without previous notice, materials, covers, finishes and drawings of the products presented in this catalogue. The textures and colours of materials and finishes are indicative as they are depending on the tolerances of the printing process.

Cattelan Italia spa behält sich vor, ohne Vorankündigung, Veränderungen an den Materialien, Bezügen, Finish und Zeichnungen der in diesem Katalog vorgestellten Produkte vorzunehmen. Die Texturen und Farben der Materialien und Finish haben einen hinweisenden Wert, da sie von den Toleranzen im Druckprozess abhängig sind.

Cattelan Italia spa se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications au niveau des matériaux, des revêtements, des finitions et du design des produits présentés dans ce catalogue. Les textures et les couleurs des matériaux et des finitions sont une valeur indicative parce-que ils changent selon la tolérance aux procédés d'imprimerie.

Cattelan Italia spa se reserva el derecho de aportar modificaciones de dibujo, materiales, acabados y tapicerías, sin que esté obligada a dar aviso anticipado. Las textures y los colores de los materiales y de los acabados tienen solo un valor indicativo porque están sujetos a la tolerancia en los procesos de imprenta.

IMPORTANTE: Riporre per eventuali consultazioni future!!!!!!

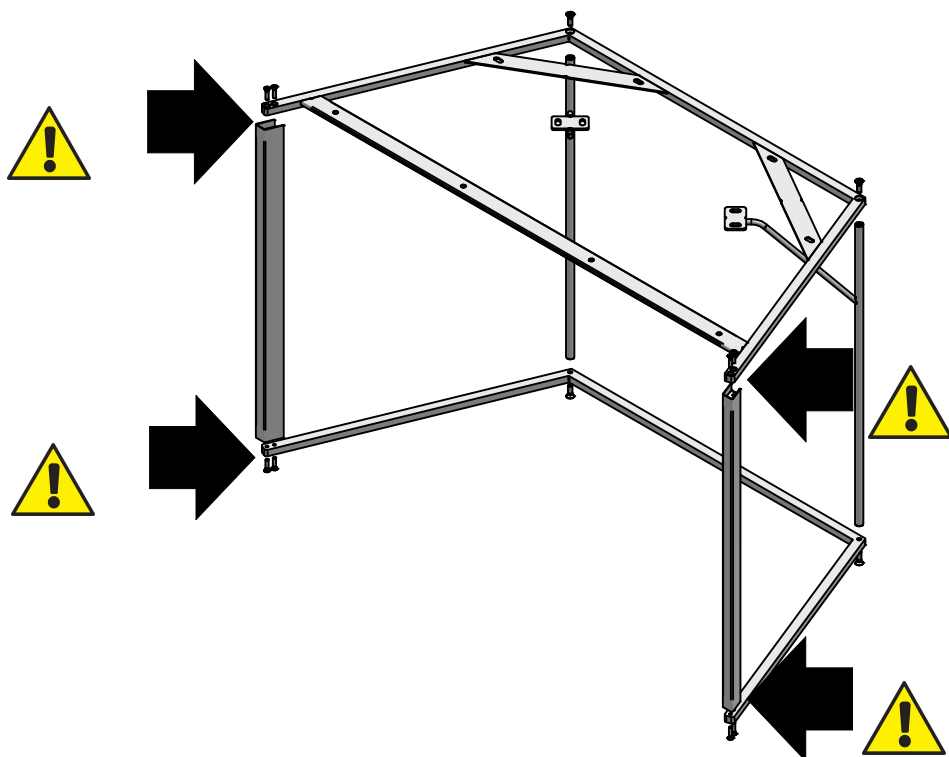
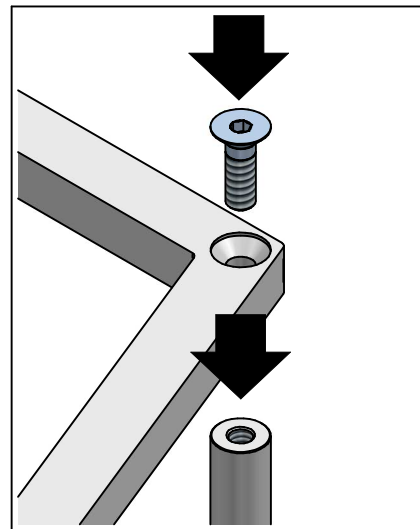
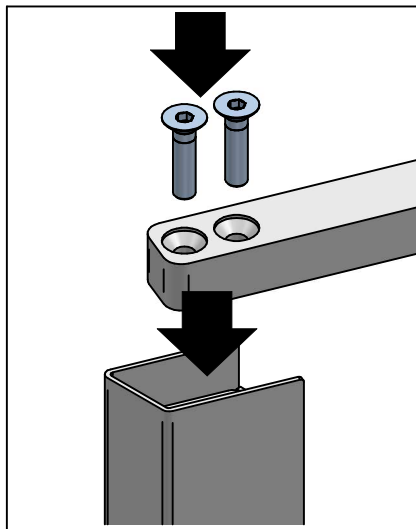
IMPORTANT: File for future consultation!!!!!!

WICHTIG: Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen!!!!!!

IMPORTANT: A conserver pour les futurs besoins de reference!!!!!!

¡IMPORTANTE: Guardar para consultas posteriores!

1



n° 08 TPSCE M6x25 ZB.



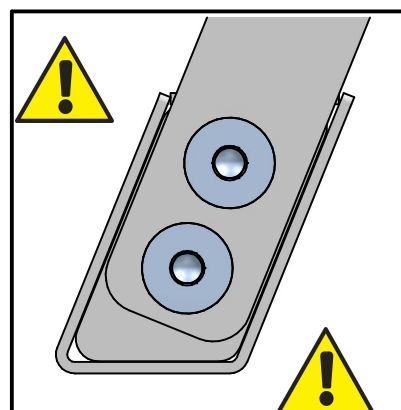
n° 04 TPSCE M8x25 ZB.



n° 01 da 04.

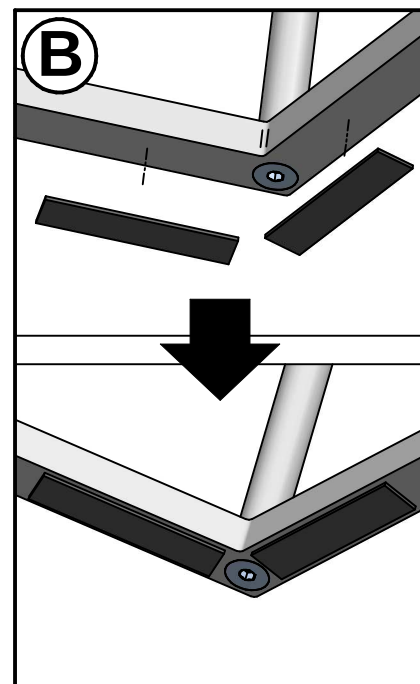
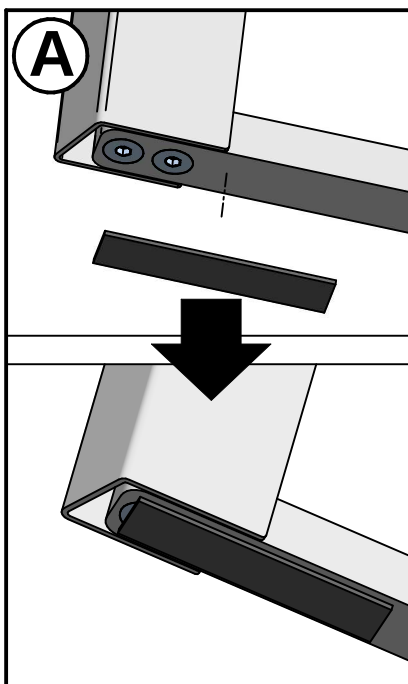
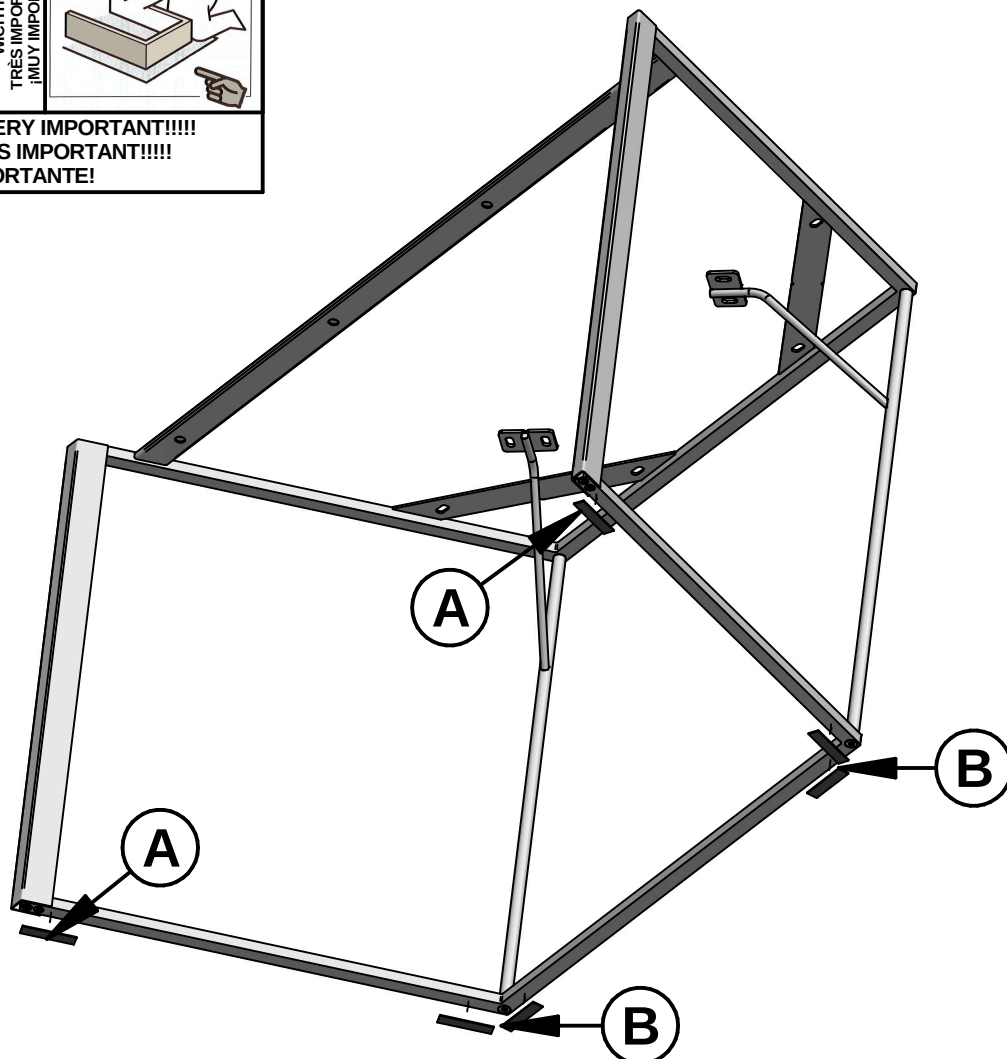


n° 01 da 05.

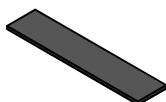


**IMPORTANTE!!!!
VERY IMPORTANT!!!!
WICHTIG!!!!
TRÈS IMPORTANT!!!!
¡MUY IMPORTANTE!**

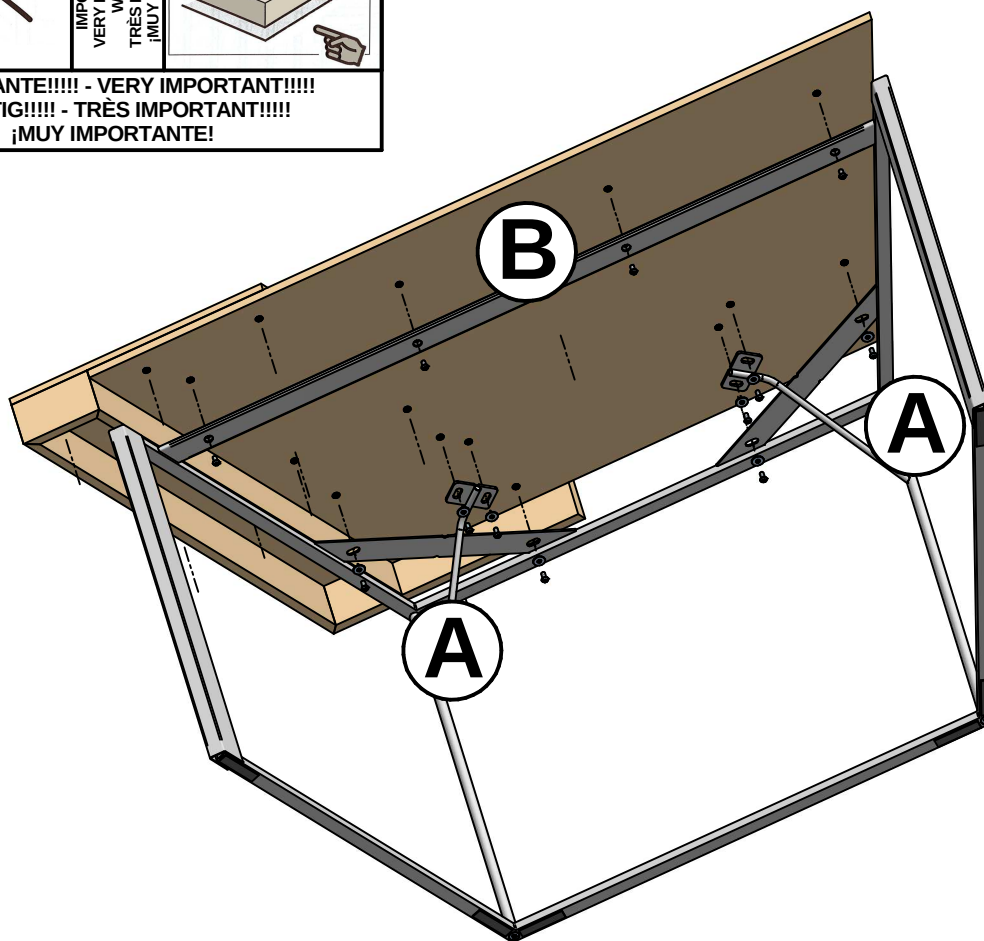
2



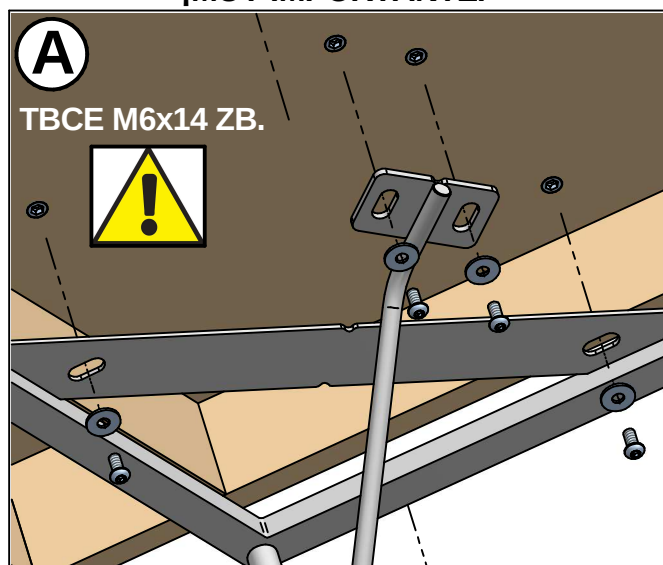
n° 06 feltro 15x70 sp.1,5 nero.



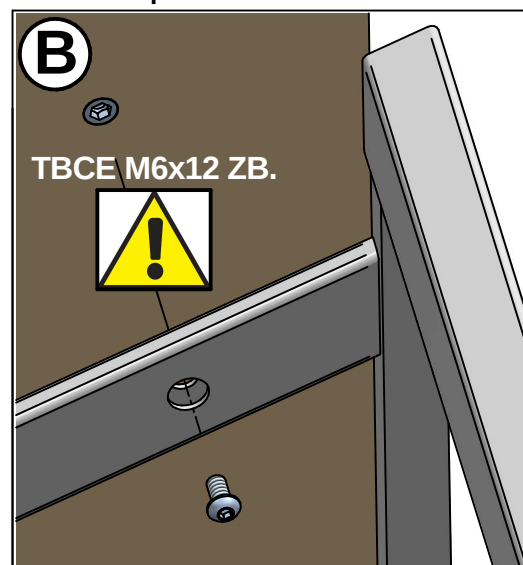
3



IMPORTANTE!!!! - VERY IMPORTANT!!!!
WICHTIG!!!! - TRÈS IMPORTANT!!!!
¡MUY IMPORTANTE!



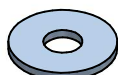
IMPORTANTE!!!! - VERY IMPORTANT!!!!
WICHTIG!!!! - TRÈS IMPORTANT!!!!
¡MUY IMPORTANTE!



n° 08 TBCE M6x14 ZB.



n° 08 rondella ø6x18 ZB.



n° 04 TCCE M6x12 ZB.



n° 01 da 04.

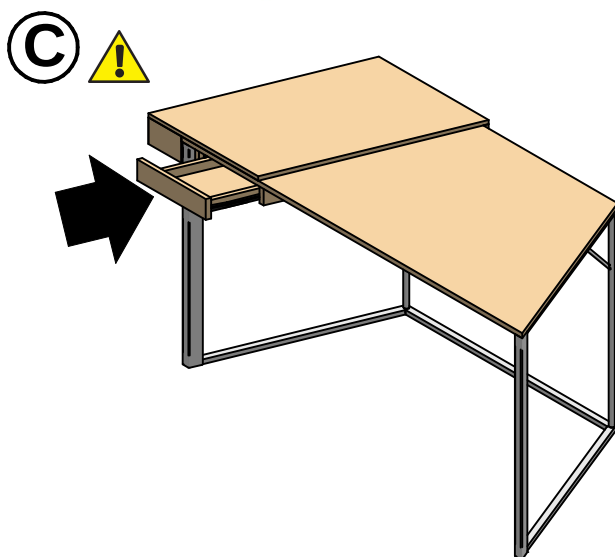
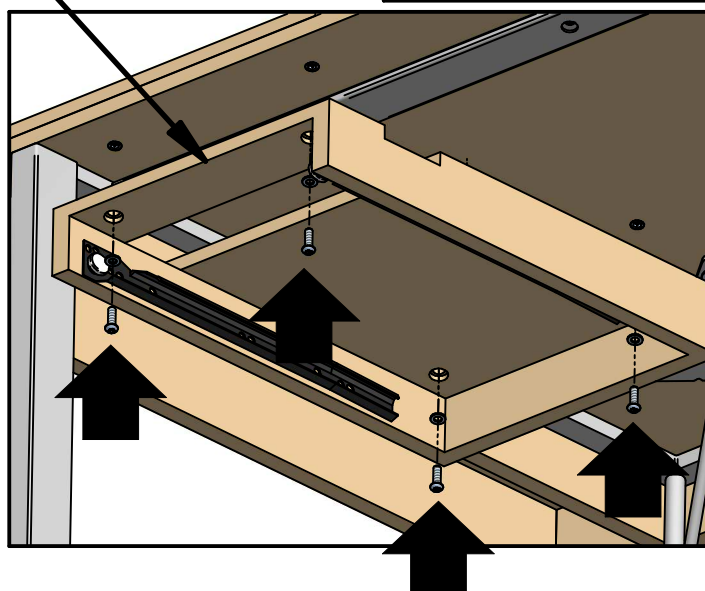
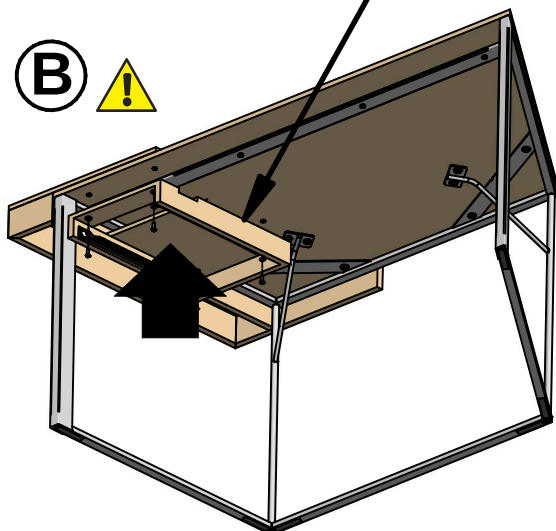
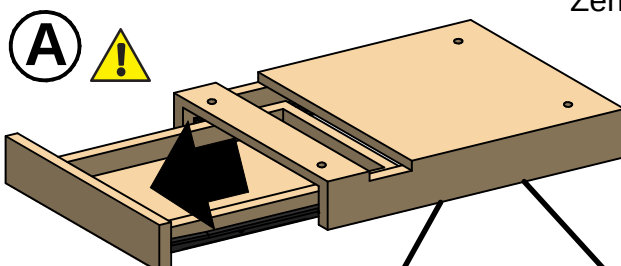
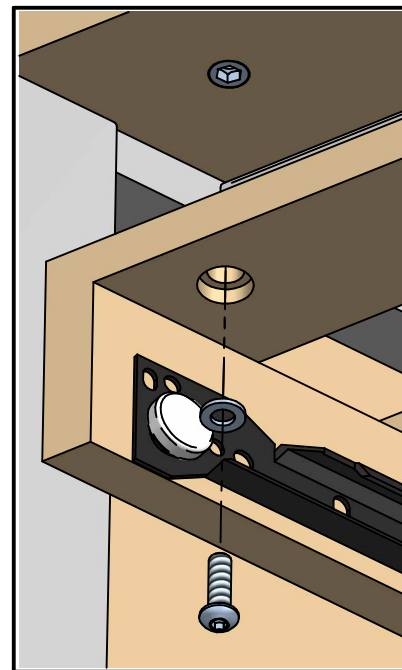




4



Smontare il cassetto
Disassemble the drawer
Zerlegen Sie die Schublade
Démonter le tiroir
Desmontar el cajón



Rimontare il cassetto
Assemble the drawer
In der Struktur Schubenanordnung
Assembler le tiroir
Ensamble el cajón

n° 04 TBCE M6x20 ZB.

n° 04 rondella elastica
ondulata ø8x15 N.

n° 01 da 04.





AVVERTENZE PER IL CLIENTE FINALE



USO

Il prodotto è destinato per l'utilizzo all'interno delle abitazioni con l'uso per il quale è stato realizzato.

REALIZZAZIONE

Il prodotto è realizzato con materiale naturale soggetto alle modificazioni dovute al tempo e all'utilizzo.



MANUTENZIONE LEGNO

Il legno è un materiale vivo e come tale può avere mutamenti nel tempo di colore e di dimensione, gli oggetti che vengono appoggiati sul piano, devono essere spostati periodicamente poiché il legno è sensibile alla luce e si ossida, creando differenze di colore tra le parti esposte alla luce e quelle coperte. Per la normale pulizia utilizzare un panno morbido leggermente umido. Non usare detersivi abrasivi, solventi, ammoniaca, acetone o petrolio. Per la rimozione di macchie utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro, avendo l'accortezza di asciugare subito le superfici bagnate.

ATTENZIONE

Non spostare assolutamente mai il prodotto trascinandolo o sollevandolo prendendolo per il piano ma smontarlo e riposizionarlo dove voluto, assicurandosi di proteggere le parti che si potrebbero danneggiare.

SMALTIMENTO

Una volta dismesso, il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

Riporre per eventuali consultazioni future.



INSTRUCTIONS FOR THE END CUSTOMER



USE

The product is intended to be used in the inside and for the purposes it was created for.

REALIZATION

The product has been realized with natural material which is subject to modifications produced during time and usage.



MAINTENANCE WOOD

Wood is a living material and therefore susceptible to slight colour and dimension changes. As the wood is sensitive to light and oxidizes, any item standing in the same place on the top for a long period of time can create colour differences between the covered and the exposed parts, so they should be moved periodically. Clean it with a slightly damp soft cloth. DO NOT use any chemicals or harsh detergents such as ammonia. To remove stains, wash the top with mild soap and water, and rinse. Dry the top thoroughly.

WARNING

Do not absolutely move the product dragging it or lifting it by gripping the top, but disassemble it and then place it in the new site, protecting the parts that could be damaged.

DISPOSAL

Once discarded, neither the product nor its components should be dispersed in the environment, but rather consigned to public disposal systems.

File for future consultation.



HINWEISE FÜR DEN ENDKUNDEN



NUTZUNG

Das Produkt ist nur für den Innenbereich gedacht. Der Tisch wurde hergestellt, nur als Esstisch genutzt zu werden.

REALISIERUNG

Das Produkt ist in Marmor realisiert. Der Marmor ist ein natürliches Material, das sich im Gebrauch und mit der Zeit ändert.



PFLEGE DES HOLZES

Holz ist ein lebendes Material und kann sich in der Farbe und Grösse ändern. Objekte, die auf die Platte gestellt werden, müssen periodisch bewegt werden, da Holz lichtempfindlich ist und oxidiert und dadurch die Farbe ändert. Für die normale Reinigung genügt ein weiches, feuchtes Tuch. Bitte kein Scheuermittel, Lösungsmittel, Ammoniak, Aceton oder Öl verwenden. Zum Entfernen von Flecken milde Seife und Wasser benutzen, die nassen Oberflächen sofort abtrocknen.

ACHTUNG

Der Tisch absolut nie ziehen oder heben. Falls der Tisch soll bewegt werden, muss zerlegt werden und sorgfältig in der neue Stelle positioniert. Die empfindliche Teile sollen geschützt werden.

ENTSORGUNG

Nach der Aussonderung ist das Produkt und seine Bestandteile nicht selbständig im Freien zu entsorgen, sondern der städtischen Müllabfuhr zu übergeben.

Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen.



INSTRUCTIONS POUR LE CLIENT FINAL



UTILISATION

Le produit est destiné pour une utilisation à l'intérieur des habitations.

RÉALISATION

Le produit est fabriqué à partir de matières naturelles, par conséquent sensibles au temps et à l'utilisation.



ENTRETIEN BOIS

Le bois est une matière qui vit, et comme tel il peut avoir des changements de couleur, de dimension, les objets posés sur le plateau doivent être posés de façon intermittente car la sensibilité à la lumière peut créer des différences de ton entre les parties du plateau couverte ou non par les objets. Pour l'entretien, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. Ne pas utiliser de revêtements abrasifs, ammoniac ou autre détergeant. Pour enlever les taches utiliser de l'eau et du savon neutre, en essuyant immédiatement les parties concernées.

ATTENTION

Ne pas absolument déplacer le produit en le trainant ou en le soulevant par le top, mais démontez-le et positionnez-le autre part, en s'assurant de protéger les parties qui pourraient s'endommager.

ÉCOULEMENT

Une fois déposé, le produit ou ses composants ne doivent pas être dispersés dans la nature mais confiés aux décharges publiques.

A conserver pour les futurs besoins de référence.



INSTRUCCIONES PARA EL CLIENTE FINAL



USO

El producto está destinado para su uso dentro del hogar, a los fines por los cuales fue creado.

REALIZACIÓN

El artículo está realizado con material natural sujeto a las modificaciones causadas por el tiempo y el uso.



MANTENIMIENTO MADERA

La madera es un material vivo y, como tal, puede tener cambios con el tiempo de color y tamaño, los objetos que se colocan en el sobre, se deben mover periódicamente ya que la madera es sensible a la luz y se oxida, creando diferencias de color entre las piezas expuestas a la luz y las cubiertas. Para la limpieza normal, use un paño suave ligeramente húmedo. No use limpiadores abrasivos, disolventes, amoníaco, acetona y aceite. Para quitar las manchas utilizar una solución de jabón suave y agua, asegurándose de secar las superficies mojadas inmediatamente.

ATENCIÓN

No muevan absolutamente nunca el producto arrastrándolo o mediante el levantamiento del plano, sino desmontarlo y llevarlo a donde querían, asegurándose de proteger las partes que pueden dañarse.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Una vez desechado, el producto o sus componentes no se tienen que abandonar en el entorno sino entregar al sistema público de recogida de basuras.

Guardar para consultas posteriores.



cattelanitalia.com



CATTELAN ITALIA spa via pilastri 19 - 36010 Carré / Vicenza - Italy
phone +39 0445 318711 - fax +39 0445 314289 - email: info@cattelanitalia.com